|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 7:176** |  |
|  |  |
| WVV | Het openbaar verzoek tot verlening van volmachten is aan de volgende voorwaarden onderworpen: 1° de volmacht wordt slechts gevraagd voor één algemene vergadering; zij geldt evenwel voor opeenvolgende algemene vergaderingen indien deze dezelfde agenda hebben; 2° de volmacht kan worden herroepen; 3° het verzoek tot verlening van een volmacht bevat ten minste de volgende gegevens: a) de agenda, met opgave van de te behandelen onderwerpen en de voorstellen tot besluit; b) de mededeling dat de documenten van de vennootschap ter beschikking staan van de obligatiehouder die erom verzoekt; c) de mededeling in welke zin de gemachtigde zijn stemrecht zal uitoefenen; d) een omstandige omschrijving en verantwoording van de doelstelling van degene die om een volmacht verzoekt.De gemachtigde kan van de instructies van zijn lastgever afwijken, hetzij wegens omstandigheden die op het tijdstip dat de instructies zijn gegeven niet bekend waren, hetzij wanneer de uitvoering van die instructies de belangen van de lastgever zou kunnen schaden. De gemachtigde moet zijn lastgever daarvan in kennis stellen.Wanneer het verzoek tot verlening van een volmacht een genoteerde vennootschap betreft, wordt drie dagen vóór de openbaarmaking van het verzoek tot verlening van de volmacht een kopie van dat verzoek aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten medegedeeld.Oordeelt de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten dat het verzoek de obligatiehouders onvoldoende voorlicht of dat het hen in dwaling kan brengen, dan verwittigt zij degene die om de volmachten verzoekt.Wordt met de gemaakte opmerkingen geen rekening gehouden, dan kan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten haar advies bekendmaken.In het openbaar verzoek tot verlening van volmachten mag overeenkomstig artikel 25, tweede lid, van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt geen gewag worden gemaakt van het optreden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.De Koning bepaalt het openbare karakter van een verzoek tot verlening van volmachten. | La sollicitation publique de procurations est subordonnée aux conditions suivantes : 1° la procuration n'est sollicitée que pour une seule assemblée, mais elle vaut pour les assemblées successives avec le même ordre du jour ; 2° la procuration est révocable ; 3° la demande de procuration doit contenir, au moins, les mentions suivantes : a) l'ordre du jour avec une indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions ; b) l'indication que les documents sociaux sont à la disposition de l'obligataire qui les demande ; c) l'indication du sens dans lequel le mandataire exercera son droit de vote ; d) une description détaillée et une justification de l'objectif de celui qui sollicite la procuration.Le mandataire peut s'écarter des instructions données par son mandant, soit en raison de circonstances inconnues au moment où les instructions ont été données, soit lorsque leur exécution risquerait de compromettre les intérêts du mandant. Le mandataire doit en informer son mandant.Lorsque la demande de procuration est relative à une société cotée, copie de la demande précitée est communiquée à l'Autorité des services et marchés financiers trois jours avant de rendre publique la sollicitation.Lorsque l'Autorité des services et marchés financiers estime que la demande éclaire insuffisamment les obligataires ou qu'elle est de nature à les induire en erreur, elle en informe le demandeur de procurations.S'il n'est pas tenu compte des observations formulées, l'Autorité des services et marchés financiers peut rendre son avis public.Aucune mention de l'intervention de l'Autorité des services et marchés financiers ne peut être faite dans la sollicitation publique de procuration conformément à l'article 25, alinéa 2, de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.Le Roi détermine le caractère public d'une sollicitation de procuration. |
| Ontwerp | Art. 7:176. Het openbaar verzoek tot verlening van volmachten is aan de volgende voorwaarden onderworpen: 1° de volmacht wordt slechts gevraagd voor één algemene vergadering; zij geldt evenwel voor opeenvolgende algemene vergaderingen indien deze dezelfde agenda hebben; 2° de volmacht kan worden herroepen; 3° het verzoek tot verlening van een volmacht bevat ten minste de volgende gegevens: a) de agenda, met opgave van de te behandelen onderwerpen en de voorstellen tot besluit; b) de mededeling dat de documenten van de vennootschap ter beschikking staan van de obligatiehouder die erom verzoekt; c) de mededeling in welke zin de gemachtigde zijn stemrecht zal uitoefenen; d) een omstandige omschrijving en verantwoording van de doelstelling van degene die om een volmacht verzoekt. De gemachtigde kan van de instructies van zijn lastgever afwijken, hetzij wegens omstandigheden die op het tijdstip dat de instructies zijn gegeven niet bekend waren, hetzij wanneer de uitvoering van die instructies de belangen van de lastgever zou kunnen schaden. De gemachtigde moet zijn lastgever daarvan in kennis stellen. Wanneer het verzoek tot verlening van een volmacht een genoteerde vennootschap betreft, wordt drie dagen vóór de openbaarmaking van het verzoek tot verlening van de volmacht een kopie van dat verzoek aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten medegedeeld. Oordeelt de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten dat het verzoek de obligatiehouders onvoldoende voorlicht of dat het hen in dwaling kan brengen, dan verwittigt zij degene die om de volmachten verzoekt. Wordt met de gemaakte opmerkingen geen rekening gehouden, dan kan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten haar advies bekendmaken. In het openbaar verzoek tot verlening van volmachten mag overeenkomstig artikel 23 van de wet van 16 juni 2006 op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt geen gewag worden gemaakt van het optreden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten. De Koning bepaalt het openbare karakter van een verzoek tot verlening van volmachten. | Art. 7:176. La sollicitation publique de procurations est subordonnée aux conditions suivantes: 1° la procuration n'est sollicitée que pour une seule assemblée, mais elle vaut pour les assemblées successives avec le même ordre du jour; 2° la procuration est révocable; 3° la demande de procuration doit contenir, au moins, les mentions suivantes: a) l'ordre du jour avec une indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions; b) l'indication que les documents sociaux sont à la disposition de l'obligataire qui les demande; c) l'indication du sens dans lequel le mandataire exercera son droit de vote; d) une description détaillée et une justification de l'objectif de celui qui sollicite la procuration.Le mandataire peut s'écarter des instructions données par son mandant, soit en raison de circonstances inconnues au moment où les instructions ont été données, soit lorsque leur exécution risquerait de compromettre les intérêts du mandant. Le mandataire doit en informer son mandant. Lorsque la demande de procuration est relative à une société cotée, copie de la demande précitée est communiquée à l'Autorité des services et marchés financiers trois jours avant de rendre publique la sollicitation. Lorsque l'Autorité des services et marchés financiers estime que la demande éclaire insuffisamment les obligataires ou qu'elle est de nature à les induire en erreur, elle en informe le demandeur de procurations. S'il n'est pas tenu compte des observations formulées, l'Autorité des services et marchés financiers peut rendre son avis public. Aucune mention de l'intervention de l'Autorité des services et marchés financiers ne peut être faite dans la sollicitation publique de procuration conformément à l'article 23 de la loi du 16 juin 2006 relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés. Le Roi détermine le caractère public d'une sollicitation de procuration. |
| Voorontwerp | Art. 7:164. Het openbaar verzoek tot verlening van volmachten is aan de volgende voorwaarden onderworpen: 1° de volmacht wordt slechts gevraagd voor één algemene vergadering; zij geldt evenwel voor opeenvolgende algemene vergaderingen indien deze dezelfde agenda hebben; 2° de volmacht kan worden herroepen; 3° het verzoek tot verlening van een volmacht bevat ten minste de volgende gegevens: a) de agenda, met opgave van de te behandelen onderwerpen en de voorstellen tot besluit; b) de mededeling dat de documenten van de vennootschap ter beschikking staan van de obligatiehouder die erom verzoekt; c) de mededeling in welke zin de gemachtigde zijn stemrecht zal uitoefenen; d) een omstandige omschrijving en verantwoording van de doelstelling van degene die om een volmacht verzoekt.De gemachtigde kan van de instructies van zijn lastgever afwijken, hetzij wegens omstandigheden die op het tijdstip dat de instructies zijn gegeven niet bekend waren, hetzij wanneer de uitvoering van die instructies de belangen van de lastgever zou kunnen schaden. De gemachtigde moet zijn lastgever daarvan in kennis stellen. Wanneer het verzoek tot verlening van een volmacht een genoteerde vennootschap betreft, wordt drie dagen vóór de openbaarmaking van het verzoek tot verlening van de volmacht een kopie van dat verzoek aan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten medegedeeld. Oordeelt de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten dat het verzoek de obligatiehouders onvoldoende voorlicht of dat het hen in dwaling kan brengen, dan verwittigt zij degene die om de volmacht verzoekt. Wordt met de gemaakte opmerkingen geen rekening gehouden, dan kan de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten haar advies bekendmaken. In het openbaar verzoek tot verlening van volmachten mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten. De Koning bepaalt het openbare karakter van een verzoek tot verlening van volmachten. |  Art. 7:164. La sollicitation publique de procurations est subordonnée aux conditions suivantes: 1° la procuration n'est sollicitée que pour une seule assemblée, mais elle vaut pour les assemblées successives avec le même ordre du jour; 2° la procuration est révocable; 3° la demande de procuration doit contenir, au moins, les mentions suivantes: a) l'ordre du jour avec une indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions; b) l'indication que les documents sociaux sont à la disposition de l'obligataire qui les demande; c) l'indication du sens dans lequel le mandataire exercera son droit de vote; d) une description détaillée et une justification de l'objectif de celui qui sollicite la procuration.Le mandataire peut s'écarter des instructions données par son mandant, soit en raison de circonstances inconnues au moment où les instructions ont été données, soit lorsque leur exécution risquerait de compromettre les intérêts du mandant. Le mandataire doit en informer son mandant. Lorsque la demande de procuration est relative à une société cotée, copie de la demande précitée est communiquée à l'Autorité des services et marchés financiers trois jours avant de rendre publique la sollicitation. Lorsque l'Autorité des services et marchés financiers estime que la demande éclaire insuffisamment les obligataires ou qu'elle est de nature à les induire en erreur, elle en informe le demandeur de procuration. S'il n'est pas tenu compte des observations formulées, l'Autorité des services et marchés financiers peut rendre son avis public. Aucune mention de l'intervention de l'Autorité des services et marchés financiers ne peut être faite dans la sollicitation publique de procuration. Le Roi détermine le caractère public d'une sollicitation de procuration. |
| MvT | Artikelen 7:174 – 7:176.Deze bepalingen hernemen de artikelen 577-579 W.Venn. | Articles 7:174 – 7:176.Ces dispositions reprennent les articles 577-579 C. Soc. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |